



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 23. apríla 2008 (25.04)
(OR. en)**

8700/08

POLGEN 40

POZNÁMKA K BODU I/A

Od: Predsedníctvo

Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

Predmet: Správa o rokovaníach v iných zloženiach Rady

Delegáciám v prílohe zasielame zoznam najdôležitejších rozhodnutí, ktoré prijali iné zloženia Rady, a otázok, o ktorých sa v súčasnosti v týchto zloženiach rokuje. Tento dokument by mal delegáciám poskytnúť možnosť upozorniť predsedníctvo na ktorýkoľvek bod, ktorý má podľa ich názoru vplyv na riadnu organizáciu rokovaní v príslušných oblastiach.

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI

Rada na svojom **zasadnutí 4. marca 2008** rokovala okrem iného o týchto otázkach:

Programy stability a konvergenčné programy:

Rada prijala stanoviská k aktualizovaným programom stability, ktoré predložili Rakúsko, Grécko, Írsko, Portugalsko, Slovinsko a Španielsko, úvodným programom stability, ktoré predložili Cyprus a Malta, a k aktualizovaným konvergenčným programom Bulharska, Českej republiky, Dánska, Estónska, Lotyšska a Litvy.

Príprava jarného zasadnutia Európskej rady

- Všeobecné usmernenia pre hospodárske politiky a odporúčania pre jednotlivé krajiny
Rada schválila správy, ktoré sa mali predložiť na jarnom zasadnutí Európskej rady (13. a 14. marca), o všeobecných usmerneniach EÚ pre hospodárske politiky na roky 2008 – 2010/2011 a o aktualizácii integrovaných odporúčaní pre hospodárske politiky a politiky zamestnanosti pre jednotlivé krajiny na rok 2008. Usmernenia a odporúčania prijme Rada bez ďalšieho rokovania po ich schválení Európskou radou.

- Finančná stabilita
V Rade sa uskutočnila výmena názorov na situáciu na finančných trhoch a pokrok v súvislosti s otázkami finančnej stability s cieľom ďalej o týchto záležitostiach rokovať na jarnom zasadnutí Európskej rady (13. a 14. marca). Rada schválila predbežnú správu o tejto otázke, v ktorej sa posudzuje prebiehajúca práca zameraná na stabilitu na finančných trhoch v kontexte pretrvávajúceho obdobia nestálosti na svetových finančných trhoch, ktorá sa prejavuje od augusta minulého roka. Vzala na vedomie aj predloženie oznámenia Komisie, v ktorom sa navrhuje, aby Európska rada schválila zásady, ktorými sa bude EÚ riadiť vo vnútri, ako aj na medzinárodných fórach, a tiež súbor opatrení, ktoré by sa mali vykonať.

– Štátne investičné fondy

V Rade sa uskutočnila aj výmena názorov na otázky súvisiace so štátnymi investičnými fondmi s cieľom ďalej o týchto záležitostiach rokovať na jarnom zasadnutí Európskej rady (13. a 14. marca).

Rada vzala na vedomie predloženie oznámenia Komisie, v ktorom sa navrhuje, aby sa na medzinárodnej úrovni vypracoval kódex pravidiel s cieľom zabezpečiť väčšiu transparentnosť, predvídateľnosť a zodpovednosť štátnych investičných fondov. Delegácie súhlasili, že štátne investičné fondy zohrávajú dôležitú a kladnú úlohu na svetových kapitálových trhoch, a zdôraznili potrebu vytvoriť spoločnú pozíciu EÚ, ktorá by mala pomôcť zabezpečiť prostredníctvom aktivít na medzinárodných fórach plnenie ich spoločných cieľov.

Zdaňovanie úspor

Komisia stručne informovala Radu o pokroku vo svojich kontaktoch s niektorými tretími krajinami a územiami v súvislosti s možným prijatím opatrení súvisiacich s daňou z úspor, ktoré sú podobné ako opatrenia uplatňované v EÚ. V Rade sa uskutočnila výmena názorov na túto otázku, ako aj na to, ako sa v EÚ uplatňuje smernica o zdaňovaní príjmu z úspor.

Rada opätovne potvrdila svoje rozhodnutie rozšíriť a skvalitniť sieť dohôd o dani z úspor, ktoré uzavrela EÚ a členské štáty, pričom vyjadrila podporu Komisii v jej úsilí o uzavretie takýchto dohôd s ďalšou skupinou tretích krajín.

Vyzvala tiež Komisiu, aby urýchlila prípravu správy o vykonávaní smernice 2003/48/ES od jej nadobudnutia účinnosti 1. júla 2005. Neformálna ústna správa (ad hoc) o fungovaní smernice o dani z úspor sa predloží v máji 2008.

POĽNOHOSPODÁRSTVO A RYBNÉ HOSPODÁRSTVO

Rada na svojom **zasadnutí 17. marca 2008** rokovala okrem iného o týchto otázkach:

„Kontrola zdravotného stavu“

Rada prijala závery o oznámení Komisie nazvanom „Príprava na kontrolu zdravotného stavu reformy SPP“. V týchto záveroch sa stručne predstavujú názory Rady na určité aspekty predmetného oznámenia, po ktorom budú nasledovať legislatívne návrhy, ktoré by Komisia mala podľa očakávania predložiť v máji 2008. Rada privítala zámer slovinského a francúzskeho predsedníctva uzavrieť „kontrolu zdravotného stavu“ so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu do konca roku 2008.

Kvóty na mlieko

Rada kvalifikovanou väčšinou prijala nariadenie, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov tak, aby sa od ďalšieho mliečneho roka, ktorý sa začína 1. apríla 2008, zvýšili vnútroštátne kvóty na mlieko o 2 %; nemecká a rakúska delegácia hlasovali proti a francúzska delegácia sa zdržala hlasovania. V správe o výhladoch trhu pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov, ktorá bola k návrhu priložená, sa konštatovalo, že výhľady európskeho i svetového trhu sú pozitívne, pričom analýza dvojpercentného zvýšenia produkcie mlieka v EÚ ukazuje, že trh poskytuje príležitosti pre tieto dodatočné množstvá.

Rada na svojom **zasadnutí 14. apríla 2008** rokovala okrem iného o týchto otázkach:

Kvóty na výlov tresky pre Poľsko

Rada prijala nariadenie o upravení kvót výlovu tresky škrvnitej pre Poľsko v Baltskom mori v podoblastiach 25 – 32 na roky 2008 – 2011. V nariadení sa ustanovuje štvorročné „vyrovnávanie“, ktorým sa bude kompenzovať prekročenie rybolovných možností poľskými rybármi v roku 2007. V roku 2008 Poľsko vyrovná 10 % prekročenej kvóty a v rokoch 2009, 2010 a 2011 po 30 %. Podmienkou tohto opatrenia je prijatie opatrení zo strany Poľska na kontrolu rybolovu a zníženie nadmerného množstva rybárskych lodí.

Nezákonný, nenahlásený a neregulovaný rybolov

V Rade sa uskutočnila diskusia o smerovaní v súvislosti s návrhom nariadenia Rady, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie. Cieľom návrhu, ktorý vychádza z opatrení, ktoré na boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu Spoločenstvo doteraz prijalo v rámci akčného plánu, je zahrnúť celý dodávateľský reťazec, t. j. výlov, prekládku, spracovanie, vykládku a obchodovanie. Trhová hodnota nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu sa odhaduje na viac než 10 miliárd EUR.

DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE, ENERGETIKA

Rada na svojom **zasadnutí 7. apríla 2008** rokovala okrem iného o týchto otázkach:

Galileo

Vzhľadom na to, že Európsky parlament zatiaľ nezaujal stanovisko z prvého čítania, Rada sa dohodla na všeobecnom smerovaní k zmenenému a doplnenému návrhu nariadenia o ďalšom vykonávaní európskych programov satelitnej rádiovkej navigácie Egnos a Galileo. Cieľom navrhovaného nariadenia je poskytnúť právny základ pre plnenie rozpočtu na programy počas aktuálneho rozpočtového obdobia rokov 2007 – 2013. V schválenom texte sa odzrkadľujú nasledujúce zmeny, ktoré sa stali potrebnými po upustení od plánu koncesii pre fázu budovania: zodpovednosť za budovanie systému preberie Európske spoločenstvo; rozpočtový balík na financovanie oboch programov je 3,4 miliardy EUR; verejné riadenie programu sa posilní prostredníctvom prísneho vymedzenia povinností Európskeho spoločenstva, Úradu pre dohľad nad európskym GNSS a Európskej vesmírnej agentúry a prostredníctvom vyhlásenia zodpovednosti Komisie za riadenie programu.

Letiskové poplatky

Rada dosiahla politickú dohodu o návrhu smernice o letiskových poplatkoch. Cieľom navrhovanej smernice je stanoviť spoločné zásady vyberania letiskových poplatkov na letiskách Spoločenstva. Jej zámerom je nanovo definovať vzťah medzi prevádzkovateľmi letísk a užívateľmi letísk prostredníctvom požiadavky absolútnej transparentnosti, konzultácie s užívateľmi a uplatňovania zásady nediskriminácie pri výpočte poplatkov vyberaných od užívateľov. Rada súhlasila, že smernica by sa mala vzťahovať na letiská s ročným objemom prepravy viac ako päť miliónov cestujúcich a na najväčšie letisko v každom členskom štáte.

Počítačové rezervačné systémy

Rada sa dohodla na všeobecnom smerovaní k návrhu nariadenia o kódexe správania pre používanie počítačových rezervačných systémov. Kódex správania pre používanie počítačových rezervačných systémov sa ustanovil v roku 1989 v nariadení č. 2299/89; v tom čase sa väčšina leteckých rezervácií uskutočňovala prostredníctvom takýchto rezervačných systémov, pričom väčšinu z nich vlastnili a riadili letecké spoločnosti. Kódex je potrebné aktualizovať vzhľadom na významný vývoj na trhu a skutočnosť, že 40 % všetkých leteniek v EÚ sa rezervuje cez alternatívne kanály. Cieľom navrhovanej smernice je najmä posilniť hospodársku súťaž medzi poskytovateľmi počítačových rezervačných systémov pri zachovaní ochrany proti možnému zneužitiu postavenia na trhu a zabezpečení poskytovania neutrálnych informácií zákazníkom. Okrem toho sa návrh zameriava na zabezpečenie nediskriminačného zaobchádzania pre železničné služby, ktoré sú integrované do leteckých počítačových rezervačných systémov.

Tretí balík námornej bezpečnosti

V Rade sa uskutočnila diskusia o smerovaní v súvislosti s dvomi ostávajúcimi návrhmi z tretieho balíka námornej bezpečnosti. Cieľom prvého, návrhu smernice o plnení povinností vlajkových štátov, je zabezpečiť, aby členské štáty účinne a dôsledne plnili svoje povinnosti vlajkového štátu v súlade s dohovormi IMO týkajúcimi sa námornej bezpečnosti a zabraňovania znečisťovaniu z lodí. Druhý, návrh smernice o občianskoprávnej zodpovednosti a finančných zárukách vlastníkov lodí, má za cieľ vytvoriť na úrovni Spoločenstva režim občianskoprávnej zodpovednosti vlastníkov lodí v prípade vzniku škody tretej strane. Zatiaľ čo Rada už prijala spoločné pozície k piatim návrhom z uvedeného bezpečnostného balíka, pri týchto dvoch návrhoch sa väčšina zatiaľ nedosiahla.

